comune di trieste
piazza Unità d'Italia 4
34121 Trieste
tel. 040 6751
www.comune.trieste.it
partita iva 00210240321

AREA SERVIZI E POLITICHE SOCIALI
SERVIZIO SOCIALE COMUNALE

Prot. corr. 17/19 – 2/1/5 – 3 (439)

OGGETTO: Processo verbale di procedura negoziata sotto soglia (art. 36, comma 2 lett. *b)* del d.lgs. n. 50/2016) sul MePA - Programma Operativo Nazionale (PON) "Inclusione". CUP F91H17000110006. Procedura negoziata per l'organizzazione e la gestione del Servizio di Mediazione Linguistica-culturale (lotto 1) C.I.G. 75998380B8. Verbale n. 3.

L'anno duemiladiciotto, il giorno 30 del mese di novembre, alle ore 09.30, si è riunita in seduta riservata nella stanza n. 213, sita al 2° piano della sede di via Mazzini 25, la Commissione giudicatrice nominata e istituita con determinazione dirigenziale n. 4910 dd. 23/10/2018, costituita da:

- dott. Luigi Leonardi, Direttore del Servizio Strutture e Interventi per Disabilità, Casa, Inserimento lavorativo, Accoglienza, Punto Ordinante, in qualità di Presidente;
- dott.ssa Michela Indrio, Funzionario Direttivo Amministrativo del Servizio Strutture ed Interventi per: Disabilità, Casa, Inserimento Lavorativo, Accoglienza, Posizione Organizzativa Gestione Attività Amministrative, Punto Istruttore, in qualità di esperto amministrativo (membro effettivo);
- dott.ssa Chiara Calabria, Funzionario Direttivo Assistente Sociale del Servizio Strutture ed Interventi per: Disabilità, Casa, Inserimento Lavorativo, Accoglienza, Posizione Organizzativa Casa e Accoglienza, Punto Istruttore, in qualità di esperto tecnico (membro effettivo);
- dott. Marco Iancer, Funzionario Direttivo Amministrativo del Servizio Sociale Comunale, quale segretario verbalizzante,

avente il compito di procedere alla valutazione delle offerte relative alla procedura negoziata per l'organizzazione e la gestione del Servizio di Mediazione Linguistica-culturale (lotto 1) C.I.G. 75998380B8; l'organizzazione e la gestione del Servizio Sociale Professionale (lotto 2) C.I.G. 75998434D7; l'organizzazione e la gestione del Servizio di accompagnamento socio-educativo per adulti (lotto 3) C.I.G. 759984567D.

Il segretario viene incaricato dal Presidente di estrarre dall'armadio blindato il contenitore sigillato nel quale sono state poste le offerte tecniche. La Commissione riscontra l'integrità dello stesso. Il segretario provvede ad aprire il contenitore e la Commissione inizia quindi l'esame dell'offerta presentata per il lotto 1 dalla Eurostreet Soc. Coop. – via Losana, 13 13900 Biella (BI).

Trieste

Il presidente dà lettura dell'offerta tecnica relativamente al punto A.1) Progetto complessivo di gestione. La Commissione valuta che la proposta metodologica risponda in modo quasi ottimale alle richieste del capitolato, prendendo in considerazione i vari aspetti della gestione del servizio in maniera puntuale, con particolare attenzione alle modalità di sostituzione del personale, all'impiego di personale di genere esclusivamente femminile in casi particolarmente delicati e alle misure per contenere il *turn over* degli operatori. Apprezzabile anche la gestione del servizio "a chiamata" tramite un portale informatico dedicato, funzionante in modalità automatica 24 h su 24.

Viene quindi esaminato il punto A.2) Tempistiche di attivazione degli interventi. La Commissione prende atto che l'Eurostreet Soc. Coop. offre un tempo di attivazione degli interventi pari a 3 giorni lavorativi dalla richiesta del Servizio Sociale Comunale.

Viene quindi esaminato il punto A.3) Incontri di monitoraggio. La Commissione prende atto che l'Eurostreet Soc. Coop. è disponibile a partecipare, senza oneri aggiuntivi per l'amministrazione, ad incontri di monitoraggio (in aggiunta a quanto previsto all'art. 2 lettera b) del CSA) relativi all'andamento e all'efficacia degli interventi con cadenza superiore al semestre e a colloqui infra settimanali telefonici dietro semplice richiesta da parte dei responsabili delle Unità operative adulti.

Viene quindi esaminato il punto B.1) Numero di mediatori linguistico culturali di cui viene presentato il curriculum. La Commissione constata che l'offerta dell'Eurostreet Soc. Coop. riporta 20 curricula, che trovano corrispondenza nell'allegato presentato.

Viene quindi esaminato il punto B.2) Pregressa esperienza dei mediatori linguistico culturali, di cui viene presentato il curriculum, nel lavoro con gli enti pubblici e/o privati nei servizi oggetto del presente capitolato o in altri analoghi (mediazione e traduzione per autorità giudiziaria, aziende sanitarie, scuole, enti formativi, agenzie per il lavoro e sindacati) superiore a quanto richiesto dall'art. 7 del presente capitolato (esperienza di almeno 6 mesi). La Commissione valuta che le esperienze proposte risultano ben più che adeguate, sia in riferimento al numero dei mediatori, sia alla durata, sia alla loro significatività (esperienze svolte presso diverse tipologie di enti pubblici).

Il Presidente alle ore 13.10 dichiara conclusa la seduta. Il segretario viene incaricato di provvedere alla conservazione delle offerte in un apposito contenitore che viene sigillato e siglato dai membri della commissione, e immediatamente dopo riposto nell'armadio blindato sito nella stanza 313 al III piano degli uffici comunali di via Mazzini n. 25.

Verbale fatto, letto e sottoscritto.

Il Presidente
dott. Luigi Leonardi

La Commissaria
dott.ssa Michela Indrio

La Commissaria
dott.ssa Chiara Calabria

Il segretario verbalizzante
dott. Marco Iancer